



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

PCDC 301-305 N. 9th Street Philadelphia, PA 19107 215/922-2156 215/922-7232 (FAX)
www.chinatown-pcdc.org

September 2010 News

Upcoming Board Elections

The Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC) is a non-profit organization with a mission to preserve, protect, and promote Chinatown as a viable ethnic, residential and business community. PCDC's Board of Directors is elected by the community. We encourage all individuals who live or work in Chinatown, and are at least 18 years of age, to vote during PCDC's 2010 Election.

Our Annual Board Election will be on:
Sunday, October 17th, 12:30pm – 2:00 P.M.

Monday, October 18th, 4:30 - 7:00 P.M.

If you live or work in Chinatown, or are on a **Board of Directors** of a Chinatown association, organization, or business, you are considered a general member of PCDC, and may vote on either day of the election without registering first. Please bring the following documents with you to serve as proof of residency, employment, or Board of Directors position:

Residents - Driver's license, lease, utility bill, or other official documents;

Workers - Personal business card, W-2 form, paycheck stub, substantiation of employment from a Chinatown employer or other official documents;

Board of Directors - Listing of all Board of Directors of your organization.

If you have a vested interest in the Chinatown community and would like to vote, but do not fall into any of the above categories, you may register as an active member of PCDC. Please come to PCDC to complete a membership form and to vote.

PCDC Fundraiser

PCDC's programs and projects depend on the support of community members like yourself. Each year, we make an annual appeal towards Chinatown residents and stakeholders to make a financial contribution. These contributions ensure the continuation of community services for Chinatown. Please look for our annual appeal letter in your mailbox in October.

You can also make your contribution online today, on PCDC's website, www.chinatown-pcdc.org

Keep in mind that you can also donate part of your everyday Amazon.com purchases towards PCDC by shopping through the PCDC Amazon E-Store. It's the same as shopping through Amazon - just make your purchase through PCDC's storefront. If you navigate away from our store, PCDC will NOT receive the referral bonus for your purchase. We hope you enjoy your shopping experience knowing that you are helping us accomplish our mission.

We appreciate both financial and in-kind service support. Serve the community by becoming a volunteer! If you or someone you know is interested in becoming a volunteer for PCDC, contact Rachel Mak at (215) 922-2156.

United Way & Combined Federal Campaign

Now, there is another option to contribute to PCDC. If you are a federal employee, you can support our work by making a donation through the



Philadelphia Area Combined Federal Campaign #68065. PCDC is now listed in the **Combined Federal Campaign (CFC)** book of Philadelphia and the Lehigh Valley. CFC is one of the largest federally based charitable programs through which federal employees are able to

pledge contributions conveniently on a continuous basis.



Also, you can continue to support PCDC through the United Way of Southeastern Pennsylvania **UWSEPA** campaign **#00173.**

Combined Federal Campaign **#68065**
(for federal employees)

United Way SEPA Campaign **#00173**

For more information visit: www.chinatown-pcdc.org

Chinatown Historical Marker

Chinatown has been granted a historical marker from the Pennsylvania Historical and Museum Commission to recognize the significance of the neighborhood's founding. The marker will be unveiled during a ceremony at 913 Race Street at 11:30 A.M. on October 8th, with government officials and community leaders present.

Philadelphia Chinatown was established in the 1870s as a bachelor society for working Chinese immigrants. It started with a laundry and then a restaurant, and quickly grew into a family community. Today, it is the fifth-largest Chinatown in the United States, with over 5,000 residents, most of whom are first or second-generation immigrants from China, Vietnam, and Thailand.

"This is an exciting step for the Chinatown community because it is finally receiving public acknowledgement of its historical significance. It is important that we continue to educate the public that Chinatown is a historic, residential neighborhood, and not just a tourist attraction," said John Chin, Executive Director of the Philadelphia Chinatown Development Corporation.

Historical markers highlight significant events, places and people in Pennsylvania history. Items of historical importance have been designated by markers in Pennsylvania since 1913.

Today, over 1,600 historical markers exist across the Commonwealth. This is Chinatown's first historical marker.

Homeownership

The Philadelphia Housing Authority (PHA) will complete 19 new 3-bedroom homes at Martin Luther King Plaza IIC at 13th & Fitzwater Streets this fall.

Applicants must meet certain eligibility requirements to purchase these homes. Applicants must be currently employed full-time and have had at least one (1) year of prior consecutive employment and meet income eligibility requirements. Applicants must successfully complete homeownership counseling and must be a first-time homebuyer. A "first-time homebuyer" is defined as a buyer who has not owned a residential property for a period of eighteen (18) months prior to the purchase.

For more information, please call to make an appointment with Wendy Lee at 215-922-6156.

Money Smart Workshop

Buying a home is one of the most important purchases you'll ever make. The workshops cover key topics for potential homeowners, including preparing to buy a home, predicting homeownership costs, saving money for a down payment, loan information and the process of homeownership, tools on how to make the best financial choices for you and your family, and the responsibilities of being a homeowner.

Part I – Good Credit, Build It and Keep It Manage Your Money Wisely – Tracking your money

Wednesday, October 13th from 6 - 8PM

Location: PCDC, 301 North 9th Street

Guest speaker: Citibank will explain their services.

Part II – The Keys to Homeownership & Homeowner Insurance

Wednesday, October 20th from 6 - 8 PM

Location: PCDC, 301 North 9th Street

Guest Speaker: State Farm Insurance Specialist will be explaining their Homeowners Insurance Policy. Call Wendy at PCDC at 215/922-2156 to reserve a space.



consumer action

Community Event

PCDC has FREE tickets for art performances. Event name: 1. The Seagull. 2. Nine. Please call PCDC for more details: (215) 922-2156. Dates: 10/9, 10/10, 11/3, and 11/20. Tickets are available to community members on a first come, first serve basis.

Service

Child Care Assistance
Child Care Information Services—Monday Oct 4th, 10-11:30am. Call Lauren Wen for information 215-271-0433.

Health Insurance Assistance

Independence Blue Cross & Highmark Blue Shield Caring Foundation's—Monday, Oct 4th, 10-1:00pm. Call Jennifer Lam at 215-779-8954 for information

MAIN STREET

Chinatown Sanitation

On September 1st, several dozen Chinatown business and residential owners met with the Deputy Commissioner of the Streets Department, Carlton Williams. The purpose of the meeting was to discuss the serious issues of illegal trash dumping, littering, and the City's \$150 trash collection fee which was mistakenly sent to some single property homeowners. The meeting was arranged and conducted by Melody Wong, Main Street Manager of PCDC. Michael Ho, owner of Rising Tide Restaurant at 937 Race Street, volunteered the use of his building as a meeting space.

A lively discussion ensued between the Commissioner and those present. Many business and property owners complained of tickets, which they received for trash dumped in front of their buildings by unknown persons. One attendee had a stack of tickets that was one foot high. There was agreement among those present that anyone guilty of illegal dumping needed to be caught red-handed, reprimanded and punished. The problem was how, and who would catch the violators. Here are some of the questions, which the Commissioner answered:

Q. In the past, Center City District swept the Chinatown neighborhood. Can the Streets Department provide a street sweeper for Chinatown?

A. The Streets Department has no budget to provide personnel to physically sweep sidewalks. Also, Chinatown does not fall under the the Center City district.

Q. When you look along the curbs of Chinatown streets you notice there is a lot of everyday litter on the side of the street. While there is a mechanical sweeper that cleans the street, why is the litter along the curb not swept?

A. The Streets Department mechanical sweepers do come through Chinatown everyday. Because there is on-street parking, the sweeper cannot reach the litter under the cars. Chinatown can post "no parking" signs a couple of times a month for a few hours so the mechanical sweepers can clean the entire street. Or Chinatown can follow the example of New York, where curb parking alternates. These solutions need to be approved by different City agencies.

Q. Many residents walk down the street and put their household trash in the City's public trash cans or just dump trash in front of other properties. The property owners are then saddled with tickets for other people's trash. Can the City ticket the violators instead of the property owners?

A. Residential trash is not public trash and should not be placed in public trash cans or dumped on other properties. It is irresponsible and illegal. The Streets Department hopes to introduce cameras to catch illegal dumpers. Call 3-1-1 to report any illegal dumping on your property on the day that it happens. Call and report that someone "short dumped" on your property and ask for a tracking number. By doing so, you can help yourself if you decide to appeal trash tickets.

Q. Many businesses open their stores around 11:00 a.m. It is unfair that trash tickets are issued before the business owner has had a chance to clean up other people's trash. Can these officers come in and speak with the business owners and work with the community to solve the problem rather than punishing the wrong people?

A. It is a good idea to have a separate meeting to further discuss how property owners, business owners can work with officers to find solutions. This meeting will include the Police Department since they also are issuing tickets.

After further discussion and suggestions were offered, the Commissioner agreed that the City would consider setting up cameras at various locations in order to photograph anyone dumping. There was general agreement that the cameras should be employed as a first step and the community should cooperate with the city enforcement agencies. Other suggestions included posting photos of violators in the newspaper.

The Commissioner also offered to personally look into the matter of erroneous trash bills for single homeowners. Please stay tuned and join us for the next meeting to voice your opinions on how we can improve the trash situation within our neighborhood. - *Melody Wong, and George Moy, PCDC Founder*

Chinatown Events

Chinatown Safety

Some leaders and members of the Chinatown community have approached PCDC to raise their concern about safety in the community. A series of robberies had been reported by the Chinese media, the police, and community members. The question was, what do we do about it?

The 6th Police District increased their police presence in Chinatown. As a result, they have made arrests in connection to some robberies. The Chinatown Town Watch has been more actively patrolling Chinatown. PCDC has talked to the City's Street Department about brighter street lights in Chinatown. In response, they have agreed to inspect street lights in the community. In addition, PCDC has contacted Councilman DiCicco's office to inquire about brighter street lights and street security cameras. We were told that City security cameras are only installed in limited areas. It would be difficult for Chinatown to get them.

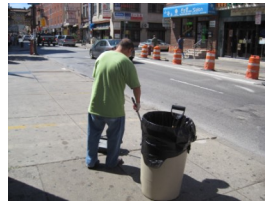
With that said, PCDC has started a conversation about installing security cameras with folks from the community. Quite a few community leaders and business owners expressed their interest in collaborating on adding cameras at store fronts and street corners. PCDC is inviting the broad community to join the conversation to make our community safer. For anyone who's interested, please contact PCDC's Community Organizer Xu Lin: (215) 922-2156.

Clean Up Chinatown

After several years of unsuccessfully trying to get help from the City to clean up Chinatown, the Philadelphia Chinatown Development Corporation (PCDC), the Chinese Benevolent Association (CBA) and the Greater Philadelphia United Chinese Community (GPUCC) joined forces and put together a three week pilot program to eliminate trash dumping. Utilizing the Philadelphia Way to Work program which provides a subsidy to an employer who agrees to contribute a percentage of matching dollars, PCDC was able to hire a dedicated young man named Ping Zhang

In a short period of time, Ping was able to make a dramatic change for the better. There are no longer mountains of trash that were driving away tourist and patrons. The filthy, smelly piles were seriously hurting Chinatown businesses-many were also receiving hundreds of tickets for the trash that others improperly placed in front of their sidewalk. Unless an arrangement is formulated and the pilot program is made permanent, the filthy conditions of past years will reappear. A long term plan is needed to keep Chinatown clean and attractive. Please forward to PCDC any comments that will help make this much needed program a continued success.

PCDC Staff



PCDC welcomes Ping Zhang as the newest member to its staff. His performance as a Sanitation Specialist has resulted in a significant improvement and cleanliness in Chinatown in a very short period of time.

Ping is cheerful, outgoing, and talkative, Ping can strike up a conversation with anyone. He listens to how people are feeling and what you are thinking. "It's great to have someone clean up Chinatown!" One Chinatown resident said.

Call or if you see Ping in the neighborhood, say "hi". Make him feel at home!

The community needs Ping to help make Chinatown a better place to live, work, learn, play and pray.

MAIN STREET

2nd Annual Chinatown Restaurant Week

Come out to support the restaurants during Chinatown Restaurant Week, which runs from September 26th to October 1st. Visit PCDC's website at www.chinatown-pcdc.org for more information about participating restaurants. Fixed-price menus from \$15 to \$25.

Volunteers Wanted

Have you ever wanted to help the Chinatown community? Main Street program is seeking volunteers with design/architectural interests, who can give 2 to 4 hours per week. Please contact Melody Wong at 215-922-2156 or mwong@chinatown-pcdc.org.

社區活動

社區安全

最近，一些華埠社區的僑領和成員向本會傾訴他們對社區治安的擔憂。社區媒體，警察局，和社區成員都表示他們注意到最近的一些搶劫案。問題是，我們對此該做些什麼？

費城警察局第六分局增加了在華埠的巡邏。增加巡邏的結果是警察局逮捕了一些跟搶劫案有關的嫌疑犯。華埠守望隊也增加了他們的巡邏。本會向費城街道部詢問了有關增加華埠路燈和安裝攝像頭的問題。我們得知市政府的攝像頭只安裝在市里的一些指定社區，華埠社區很難拿到這些攝像機。

得到這些消息后，本會開始和社區人士討論關於華埠社區自己安裝攝像機。不少的社區領袖和商家對此表示感興趣。本會誠意邀請廣大社區參與這個討論關於社區安全的對話。如有興趣，請聯繫本會社區統籌林旭：（215）922-2156。

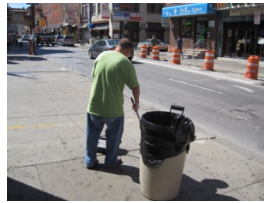
華埠清潔

在為時數年的努力嘗試讓市政府清理華埠失敗后，費城華埠發展會，中華公所，和大費城僑學界社團聯席會共同提議並創立了一個清潔項目來解決亂丟垃圾的問題。本會通過“Way of Work”項目雇用了張平先生。這個項目提供補助給雇主如果雇主願意支付一部份相對應的資金。

在短短的時間內，張平先生顯著地改善了社區的衛生。街上已經看不到嚇走遊客和顧客的垃圾山堆。這些骯髒，刺鼻難聞，堆積成山的垃圾嚴重地傷害到了華埠的商家-許多商家因為他人非法置放在他們門口的垃圾收到罰單，有的已經收到數百張罰單。

在把此項目變成永久項目之前，垃圾問題還會再次出現。我們需要一個長期的計劃來保持華埠的清潔和吸引力。

本會新成員



費城華埠發展會歡迎張平先生加入本會。張先生是本會環境衛生人員。因為張先生的良好表現，華埠的衛生在短短的時間之內得到了改善。張先生外向，開朗，並且很健談，能隨時跟大家聊起一個話題。他聆聽大家的感覺和想法。一位

華埠人士說道，“現在有人打掃唐人街，太好了！”

請致電本會或者您可以在社區裏遇到張先生的時候向他打招呼。讓他感覺賓至如歸。

華埠社區需要張先生的幫助把華埠變成一個更好的地方來生活，工作，學習，遊玩和祈禱。

華埠大道

第二屆華埠美食周

華埠商業大道呼籲大家在美食周期間出來支持參與活動的餐館。美食周將從9月26日開始10月1日結束。欲知詳情，請瀏覽：

www.chinatown-pcdc.org。活動期間的特價套餐從15美元到25美元不等。

商業大道尋求義工

你是否考慮對華埠社區作一些貢獻？華埠商業大道項目尋求有設計/建築背景的義工。義工每周貢獻二至四小時給該項目。有意者請聯繫黃樂生小姐：215-922-2156 或 mwong@chinatown-pcdc.org。

華埠清潔問題

在9月1日，數十位華埠商家和業主與街道部副部長Carlton Williams見面開會。開會的目的是商討非法扔垃圾，和市政府錯誤地寄垃圾罰單給業主。該會議由商業大道主任黃樂生主持。浪潮食坊的老闆Michael Ho提供他的餐館作為會議場所。

參與會議的成員與副部長展開了熱烈的討論。很多商家和業主投訴有陌生人在他們的建築物前面亂扔垃圾，但收到罰單的卻是他們。其中一個成員收到的罰單足足有一英尺厚。會議的一個協議是亂扔垃圾者應受到譴責與懲罰。問題是誰負責任還有該怎麼來抓這些違法的人。這裡是一些社區成員的問題和副部長的回答：

問題：過去市中心區派人打掃華埠社區。街道部是否能派一名清潔工打掃華埠？

回答：街道部沒有足夠的資金僱傭清潔工打掃人行道。還有，華埠不屬於市中心區。

問題：如果你注意的話，華埠馬路邊有很多垃圾。街道部有打掃街道的垃圾車，為什麼街道旁邊的垃圾無人打掃？

回答：街道部的垃圾車不會每天經過華埠。華埠街上沒有停車的地方，所以清潔工打掃不到車底下的垃圾。華埠可以在每月中幾天禁止在街道上停車，這樣垃圾車就可以打掃一整個街道。或者華埠可以學紐約，停車位一段時間在街道的左邊，一段時間換到右邊。這個方法需通過市政府的好幾個機構才可以實行。

問題：很多居民把住家垃圾放到市政府的垃圾箱裏，或者放在住宅前面。結果業主因為這些人收到罰單。市政府是否能把罰單開給扔垃圾的人，而不是業主？

回答：住宅垃圾不是公共垃圾，不應該放到公共垃圾箱裏，也不應該放到他人住宅前面。這是不負責任也是違法的。街道部門希望可以裝閉路電視抓這些亂扔垃圾的人。如果看到亂扔垃圾的行為，請於當日打311報告。打電話的時候報告有人在你的房屋前亂扔垃圾，並詢問這個報告的追蹤號碼。這樣，你就可以在收到罰單時上訴。

問題：很多商家上午11點才開門。在商家還沒有機會清掃別人留下的垃圾的情況下就開罰單，很不公平。市政府的員工是否能跟商家交談還有與社區合作來解決垃圾問題，而不是不斷地開罰單給無辜的人？

回答：這個主意很好。商家和業主應該單獨和市政府員工開會討論解決方法。這個會議應該包括警察局因為他們也開罰單。

在討論和意見交流結束後，副部長說道市政府會考慮在一些地點安裝閉路電視來監控亂扔垃圾的人。會議達成的一致協議是安裝閉路電視應該是第一步，社區也應該與市政府執法機構合作。更有一些建議把違法者的相片登在報紙上。

副部長還親自查看了幾張針對業主的罰單。如果您有關於處理垃圾問題的意見，請留意我們的下一次會議。-- 黃樂生和本會創始人梅慶林

費城華埠歷史地標落成典禮

為紀念華埠社區建立近130多年的特殊意義，費城華埠獲得了由賓州歷史與博物館委員會 (Pennsylvania Historical and Museum Commission) 所授予的歷史地標 (Historical Marker)。歷史地標揭幕儀式將於2010年10月8日中午11點半在禮士街913號前舉行。政府官員及社區領袖將會共同出席此次儀式。

費城華埠始於19世紀70年代。從第一家洗衣店，第一家餐館開始，當時在此定居中國勞工逐漸用勤勞與智慧建立起一個家庭型的社區。今天，它已經成為全美第五大的華埠社區。居民約5000餘人，大多是來自中國，越南和泰國的第一代和第二代移民。

“這是華埠社區令人振奮的一步，因為社區的歷史意義終於獲得了更為廣大的公眾認知。我們能繼續讓公眾了解到，華埠不僅是一個旅遊景點，而同樣是一個具有歷史價值的居住社區。” 費城華埠發展會執行主任陳國賢是這樣描述的。

歷史地標項目標記著在賓州歷史上重要的時間，地點和任務。據有重要歷史意義的項目自1913年起開始被授予這類地標。截止至今天，全賓州共存有一千六百個歷史地標。本次揭幕的歷史地標將是華埠第一次被授予這項榮譽。

購屋機會

費城房屋局將於今年秋季完成馬丁路德金 IIC 廣場的十九個三房一廳全新住宅單位，地點在十三街和菲茨沃特街 (13th & Fitzwater Streets)。

申請人必須符合購買房屋的要求，必須任全職工作，有至少一年連續的工作記錄和符合收入準則。申請人必須成功地完成購屋諮詢服務，並且必須是首次購買住房的人。

「首次購買住房的人」的定義是十八個月之前沒擁有住宅物業的買家。

查詢詳情，請致電李小姐 215-922-6156 預約。

社區項目

購屋可說是你這輩子所做的最重大的一件事。這講座專為可成為屋主的人士提供一系列購屋要訣，其包括購屋前的準備，預估購屋花費，儲款為首期作準備，貸款資訊和置業程序等課程。如何為您的家人作出最佳財政選擇以及屋主應承擔的責任等。由消費者行動和 State Farm 保險公司共同贊助精明理財講座。講座地點：費城華埠發展會，北九街301號。

培訓一：『信用知識』和『精明理財之道-追蹤你的財源流向』

十月十三日(星期三)下午六點至八點

客席主講者：花旗銀行代表講解銀行提供的服務。

培訓二：『購屋要訣 - 你能夠擁有自己的家園』和『房屋保險』

十月二十日(星期三)下午六點至八點

客席主講者：State Farm 保險公司專家講解他們公司的房屋保險。

座位有限，請盡快聯系費城華埠發展會李小姐預定位置：(215) 922-2156。

citi



consumer action

社區活動



本會現有免費的文娛話劇入場卷。文娛話劇表演：1. The

Seagull. 2. Nine. 時間：10月9日，10月10日，11月3日，11月20日。請致電本會索取入場卷：215-922-2156。先到先得。

服務

為了 Lauren Wen 將於10月4日上午10點至11點30分提供免費協助申請託兒服務。詳情請洽：215-271-0433。

藍十字林小姐將於10月4日上午10點至下午1點在本會幫助社區成員申請低收費醫療保險計劃。詳情請洽：215-779-8954。



PCDC was formed in 1966 to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, business and residential community.

PCDC 301-305 N. 9th Street

Philadelphia, PA 19107

215/922-2156

215/922-7232 (FAX)

www.chinatown-pcdc.org

二零一零年九月簡訊

費城華埠發展會董事競選

費城華埠發展會是非盈利機構，本會宗旨是保存華埠風貌，保護居民與商業權益，促進華埠發展。

費城華埠發展會鼓勵年齡十八歲或以上人士(在華埠居住或工作者)，投票選舉 2010-2013 年度本會董事委員。本年度選舉日期定於：

十月十七日(星期日)下午十二時半至二時

十月十八日(星期一)下午四時半至晚上七時

如你在華埠居住，工作或是屬任何華埠區內的組織，團體或商戶，閣下已是本會的普通會員，不需登記，亦可參與投票。請攜帶下列其中一份文件以核對：

居民 - 駕駛執照，W-2 表格，能源帳單(如電費，煤氣或電話帳單等)或官方證明文件。

工作者 - 個人商業名片，W-2 表格，糧單，華埠商店雇主的雇用證明文件或其他官方文件。

任何華埠區內的組織，團體或商戶董事會成員 - 貴會董事局成員名單作參考。

如你想參與投票選舉本會董事，但不符合以上任何一項，請先登記成為本會會員，填妥後，你可以參與投票董事選舉。

費城華埠發展會籌款活動

費城華埠發展會的項目和服務取決於像您這樣的社區人士的支持。每一年，我們都呼吁華埠居民和各界人士向本會捐款。這些捐款致力於華埠社區的服務。我們將於本年度十月份寄出我們的捐款信，請留意您的郵箱。

您可以今天就上網向本會捐款：www.chinatown.org

您也可以在Amazon.com選購的同時向本會捐款，只需通過PCDC的Amazon E-Store選購。這跟您平時在Amazon選購並無不同之處，並且使用方便。當您在本會的Amazon E-Store購物時，本會將會收到一些佣金。但是您必須在本會網站www.chinatown-pcdc.org內的PCDC E-Store at Amazon.com 內購買才能讓本會收到一定的佣金。如果你離開本會的網絡商店，本會將不會得到任何佣金。你可以在輕鬆上網購物的同時支持本會。

我們感謝您的財政支持和義工服務。您可以通過當義工來服務社區！如果你或者你認識的人想來本會作義工，請聯係本會麥小姐：(215) 922-2156。

United Way & CFC 捐款活動

費城華埠發展會(PCDC)敬邀您作為本會的支持者加入我們的年度募款行動。費城華埠發展會是一個非營利組織，我們的經費來自大眾，基金會，公司贊助以及一些傑出個人的捐助。費城華埠發展會在這些不同來源的資助下得以為社區的民衆提供直接服務，其中包括翻譯，福利，和為社區利益代言。本會依賴各位的慷慨捐助以維持高水平的服務。請支持本會。



本會在United Way的捐助號碼是00173。

本會在Combined Federal Campaign (CFC)的捐助號碼是68065。

